



**Rapport de la délégation parlementaire canadienne
concernant la visite bilatérale dans les Caraïbes**

**Section canadienne de l'Association
parlementaire du Commonwealth (APC)**

**Saint-Georges, Grenade, St-Vincent-et-les-Grenadines et
Road Town, Tortola, îles Vierges britanniques**

Du 21 au 26 avril 2014

Rapport

Une délégation de la Section canadienne (fédérale) de l'Association parlementaire du Commonwealth (APC) a effectué une visite à la Grenade, à St-Vincent-et-les-Grenadines et aux îles Vierges britanniques, du 21 au 26 avril 2014. La délégation représentant la Section canadienne était composée des personnes suivantes :

- M. Devinder Shory, député, vice-président de la Section canadienne, chef de la délégation;
- M^{me} Isabelle Morin, députée.

M^{me} Elizabeth Kingston, secrétaire de la Section canadienne, accompagnait la délégation.

Les objectifs de la visite dans les Caraïbes reposent sur l'Initiative pour les Caraïbes, un projet lancé par la Section canadienne de l'APC et appuyé par l'ensemble des provinces et des territoires du Canada. Le projet vise à offrir aux assemblées législatives de la région canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth (APC) un cadre pour établir des relations avec les assemblées législatives des pays des Caraïbes membres du Commonwealth semblables à celles existant entre les régions australienne et pacifique de l'APC. Le but du projet est d'accroître la coopération entre les parlements, y compris l'échange d'idées et de pratiques exemplaires. La visite bilatérale de la délégation avait pour objectif particulier de demander aux assemblées législatives de Grenade, de St-Vincent-et-les-Grenadines et des îles Vierges britanniques de participer à l'Initiative de jumelage. Il convient de noter que l'APC avait demandé l'aval du Foreign Office du Royaume-Uni pour joindre les territoires d'outre-mer au projet de jumelage, ce qui a permis d'inclure les îles Vierges britanniques à la visite bilatérale.

A. Rencontre avec les chambres du Parlement de la Grenade

La Chambre des représentants de la Grenade compte 16 membres : 15 élus pour un mandat de cinq ans dans des circonscriptions uninominales et un président. Le scrutin se fait selon le système uninominal majoritaire à un tour. Le Sénat est composé de 13 membres nommés.

Les membres de la délégation ont rencontré le président du Sénat, l'honorable Lawrence Joseph, et le président de la Chambre des représentants, l'honorable Michael Pierre. Au cours de la rencontre, M. Shory a exposé le but et l'intention de l'Initiative de jumelage des Caraïbes. Il a expliqué que l'idée centrale consistait à jumeler les

législatures de chaque province canadienne avec un (ou plusieurs) pays des Caraïbes membres du Commonwealth pour favoriser un plus grand partage de connaissances et d'expériences. Le projet suivrait le modèle de l'initiative très réussie menée par l'Australie auprès de huit États insulaires du Pacifique en 1997.

La relation de longue date qu'entretient le Canada avec les pays des Caraïbes membres du Commonwealth permet de faire de l'Initiative de jumelage un modèle idéal pour les provinces et ces pays. Il existe de solides relations commerciales et d'investissement avec la région, plus d'un demi-million de personnes originaires des Caraïbes vivent au Canada, et le Canada représente les pays des Caraïbes membres du Commonwealth avec lesquels il est regroupé au FMI et à la Banque mondiale. L'initiative envoie un message important et opportun sur l'engagement solide et soutenu du Canada au sein du Commonwealth.

M. Shory a ensuite expliqué le rôle de la Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth (APC), qui cherche à organiser et à suivre les diverses relations de jumelage établies entre les pays des Caraïbes et les provinces et territoires du Canada, tout en fournissant des conseils et une aide sur toute question pouvant relever de la compétence du gouvernement fédéral.

Le président du Sénat et le président de la Chambre des représentants ont tous deux exprimé leur appui au projet et leur volonté d'y participer.

B. Étude sur la nutrition dans les écoles de la Grenade en collaboration avec le Centre de recherches pour le développement international (CRDI) et l'Université de Saint-Georges

La délégation a eu l'occasion de rencontrer des représentants du CRDI ainsi que des étudiants de la Grenade qui prenaient part à une étude visant à réduire l'obésité chez les adolescents. Le projet a permis de recenser les facteurs modifiables dans les écoles secondaires et leur environnement immédiat, qui sont associés à différents taux de surpoids et d'obésité chez les adolescents de la Grenade, avec notamment pour objectif d'influencer les politiques afin d'améliorer ces environnements. Le CRDI a financé ce projet conjointement avec la Windward Islands Research & Education Foundation (WINDREF) de la Grenade, à hauteur de 300 000 \$ CA.

C. Open Campus de l'University of the West Indies (UWI) à la Grenade

La délégation a pu visiter le campus de l'UWI pour se rendre compte par elle-même de l'effet de la contribution de 19 M\$ CA du gouvernement du Canada pour améliorer l'accès à la formation en ligne dans toutes les Antilles.

La formation dure 10 semaines et a pour objectif d'accroître le perfectionnement professionnel des étudiants, ce qui les valorisera sur le marché, leur permettra d'obtenir des promotions et d'accéder à des postes de supervision, tout en favorisant la création d'emplois et l'amélioration du service à la clientèle. 340 étudiants ont suivi la formation en ligne et 98 en salle de classe. Tous sont des adultes qui travaillent, et certaines entreprises privées paient leurs frais de scolarité. Ce cours est une occasion unique pour ceux qui sont déjà sur le marché du travail d'obtenir un diplôme tout en continuant de travailler. Ce programme permet le renforcement des relations entre le milieu universitaire et le milieu professionnel dans toutes les Antilles, pour tous ceux qui désirent améliorer leurs compétences tout en conservant leur emploi.

D. Visite du jardin d'épices et de l'usine de transformation De La Grenade Industries

La délégation a visité De La Grenade Industries, une importante entreprise agroalimentaire qui produit des confitures, gelées et sirops à partir du péricarpe de muscade (fruit). L'entreprise distribue ses produits sur le marché local et exporte sur les marchés régionaux et internationaux. Au cours de la visite du jardin d'épices, la délégation a pu rencontrer la gouverneure générale de la Grenade, Son Excellence Dame Cécile Ellen Fleurette La Grenade, et a eu l'occasion de lui expliquer l'Initiative de jumelage que la gouverneure générale a approuvée.

E. Rencontre avec M. Simon Wall, directeur du développement des affaires, Compagnie canadienne des billets de banque

M. Wall, un Canadien qui vit à la Grenade, a mentionné que la Compagnie canadienne des billets de banque a des bureaux dans les Caraïbes depuis plus de 30 ans. L'entreprise se veut un chef de file dans les technologies de prévention de la fraude à l'aide de documents et systèmes sécurisés. Elle produit des documents et systèmes informatiques sécurisés de qualité supérieure, et des périphériques qui empêchent la falsification de documents et les activités criminelles connexes. Elle se consacre donc à la production de pièces d'identité nationales officielles, extraits de naissance, documents de loterie, documents de suivi douanier, passeports électroniques, timbres-poste, cartes de séjour. Elle fait d'importantes contributions aux organismes sociaux et a commandité le Triathlon de la Grenade.

F. Rencontre avec le président et la greffière de la Chambre d'assemblée, Grenadine House, Saint-Vincent-et-les-Grenadines

La Chambre d'assemblée de Saint-Vincent-et-les-Grenadines est un parlement à chambre unique qui sert d'organe législatif à Saint-Vincent-et-les-Grenadines. La

Chambre est composée de 23 membres dont 15 représentent des circonscriptions uninominales et sont élus selon le système uninominal majoritaire à un tour. Six sont des sénateurs nommés par le gouverneur général. Quatre sénateurs sont nommés pour représenter le gouvernement et deux pour représenter l'opposition. Les deux autres membres sont le procureur général, qui est nommé, et le président, qui est élu par les membres du gouvernement en consultation avec l'opposition.

Au cours de la réunion avec le président, M. Henrick Alexander, et la greffière de la Chambre de l'assemblée, M^{me} Nicole Herbert, le chef de la délégation, M. Shory, a parlé du but de l'Initiative de jumelage des Caraïbes, qui a reçu un accueil des plus favorables. Les interlocuteurs de M. Shory lui ont confirmé que la Chambre d'assemblée participerait avec plaisir aux activités à venir.

G. Discussion sur le projet Éducation pour l'emploi de la CARICOM (EPEC), collège communautaire de St-Vincent-et-les-Grenadines

Le gouvernement du Canada appuie l'Association des collèges communautaires du Canada (ACCC) dans l'élaboration de programmes pour les campus de toutes les Caraïbes, en collaboration avec l'Université de Guelph et l'Université Dalhousie. L'investissement totalise 20 M\$ CA.

Le projet vise à favoriser la croissance économique par la formation d'une main-d'œuvre plus concurrentielle et productive et par l'instauration d'une plus grande équité envers les femmes sur le marché du travail dans les Caraïbes. Il a pour but de renforcer les capacités des institutions des Caraïbes grâce à une approche plus décentralisée et entrepreneuriale dans la gestion des collèges, débouchant sur un nombre accru de diplômés et de travailleurs compétents susceptibles d'occuper des postes de qualité dans la région.

Le programme offre 15 cours dans différents domaines, notamment la construction, le génie mécanique, la réparation d'automobiles, l'électricité, la plomberie, la réparation d'ordinateurs, la gastronomie, l'hôtellerie et l'agriculture. Il y a 700 étudiants inscrits au programme, dont 300 femmes, dans toutes les Caraïbes.

H. Visite à la Chambre d'assemblée des îles Vierges britanniques

La Chambre d'assemblée des îles Vierges britanniques, connue sous le nom de Conseil législatif jusqu'en 2007, est composée de 15 membres; 13 élus directement pour un mandat de quatre ans, neuf dans des circonscriptions uninominales et quatre élus par l'ensemble de la population, un membre d'office et un président choisis à l'extérieur de la Chambre. La première Assemblée a suivi la 15^e législature. L'honorable Ingrid Moses-Scatliffe a été élue présidente de la Chambre le 14 septembre 2007.

La délégation a eu l'occasion de rencontrer la présidente et plusieurs autres membres de l'Assemblée, dont M. Marlon Penn, M. Archibald Christian, M^{me} Alvera Maduro-Caines, et la greffière de la Chambre d'assemblée, M^{me} Phyllis Evans, pour discuter des objectifs de l'Initiative de jumelage des Caraïbes et obtenir l'approbation de tous les membres réunis. M. Shory a d'abord déclaré que la Section canadienne de l'ACP avait demandé la permission du Foreign Office du Royaume-Uni d'inclure les territoires d'outre-mer à l'Initiative de jumelage. Les îles Vierges britanniques ont été la première destination de l'ACP dans les territoires d'outre-mer, compte tenu de l'intérêt particulier qu'elles ont exprimé envers l'Initiative de jumelage, de leur participation soutenue aux activités canadiennes régionales et fédérales de l'ACP, ainsi que de leur participation au Colloque canadien annuel et aux conférences régionales d'Edmonton en Alberta, et de Québec au Québec. Toutes les personnes réunies ont convenu à l'unanimité de participer.

I. Rencontre avec Andrew Dimbleby, chef du Bureau du gouverneur, Foreign Office du Royaume-Uni, et M. Elton Georges, gouverneur par intérim

La délégation a rencontré le gouverneur par intérim, M. Elton Georges, et le chef du Bureau du gouverneur, M. Andrew Dimbleby, du Foreign Office du Royaume-Uni. Ils étaient tous deux ravis d'apprendre que la Section canadienne de l'ACP s'était adressée au Foreign Office du Royaume-Uni. M. Shory a aussi expliqué que de récentes discussions avec des partenaires indiquent que les retards législatifs dans de nombreux pays des Caraïbes membres du Commonwealth sont souvent associés à un manque de compétences dans la rédaction des lois. Avec l'Initiative de jumelage, le Parlement canadien ainsi que les provinces et territoires pourraient travailler avec leurs experts sur place pour donner une formation pratique à tous les pays des Caraïbes membres du Commonwealth sur les principales conventions relatives à la rédaction des lois.

J Rencontre avec le Département de gestion des catastrophes des îles Vierges britanniques

Comme c'est le cas de toute la région des Caraïbes, les îles Vierges britanniques sont exposées aux catastrophes naturelles comme les tempêtes tropicales, ouragans, tremblements de terre et tsunamis, ainsi qu'aux déversements de pétrole, glissements de terrain, crues soudaines et actes de terrorisme. C'est pourquoi toute la région des Caraïbes, par le truchement de la CARICOM et ses 18 pays membres, est engagée dans une action concertée pour que tous les États membres mettent en place les plans nécessaires pour assurer adéquatement la protection civile dans toute la région. Ce département administre les composantes du Programme de gestion des catastrophes : atténuation et planification, formation et recherche, préparation de la collectivité,

information publique, télécommunications d'urgence et coordination des mesures de rétablissement. Le volet de l'atténuation et de la planification comprend l'évaluation de divers risques pour donner au secteur public la capacité d'élaborer des stratégies d'atténuation appropriées. La gestion des catastrophes est intégrée aux niveaux d'enseignement primaire et secondaire et un Programme de gestion des catastrophes fait partie du programme d'études du collège communautaire local. Les systèmes d'alerte rapide prévoient un dispositif de radiodiffusion d'urgence relié à toutes les stations de radio et chaînes de télévision, une sirène d'avertissement extérieure mise en place en 2004 et un réseau de télécommunications d'urgence. Les bibliothèques publiques et les établissements scolaires ont aussi des dispositifs d'affichage d'informations sur les catastrophes. Le Canada a participé aux efforts de rationalisation de la gestion des catastrophes dans toute la région, et a fourni des fonds à l'University of the West Indies à cette fin.

Pour terminer, la délégation aimerait remercier expressément les personnes qui ont contribué au succès de cette visite, en particulier le haut-commissaire Richard Hanley, et Debbie Desrosiers, du Haut-commissariat du Canada à Bridgetown à la Barbade. La délégation tient aussi à remercier les représentants du MAECD et le personnel de la Bibliothèque du Parlement, qui ont aidé à la préparation des documents d'information nécessaires.

Respectueusement soumis,

M. Joe Preston, député

Président

Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth

Dépenses de voyage

ASSOCIATION	Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth (APC)
ACTIVITÉ	Visite bilatérale dans les Caraïbes
DESTINATION	Saint-Georges, Grenade, St-Vincent-et-les-Grenadines et Road Town, Tortola, îles Vierges britanniques
DATES	Du 21 au 26 avril 2014
DÉLÉGATION	
SÉNAT	
CHAMBRE DES COMMUNES	M. Devinder Shory, député M ^{me} Isabelle Morin, députée
PERSONNEL	M ^{me} Elizabeth Kingston, secrétaire exécutive
TRANSPORT	4 339,55 \$
HÉBERGEMENT	3 728,10 \$
HOSPITALITÉ	0,00 \$
INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	1 908,92 \$
CADEAUX OFFICIELS	1 315,86 \$
DIVERS / FRAIS D'INSCRIPTION	453,43 \$
TOTAL	11 745,86 \$